



ISSN 0842-3377

Association Les familles Caron d'Amérique

C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy, Québec (QC) Canada G1V 4C6

TENIR ET SERVIR

Bulletin n° 100

Décembre 2013



Notre vingt-huitième rassemblement à Rivière-du-Loup a donné lieu à une rencontre étonnante, que le centième numéro de notre bulletin souligne... un peu malgré lui. Ceux qui ont assisté à cette scène ne se souviennent sans doute pas d'avoir vu un énorme chiffre 100 apparaître sur le mur, aussi « surnaturel » que la réincarnation de Marie Crevet parmi nous, on dirait...

SOMMAIRE

Mot du président	3
<i>The President's Message</i>	3
Message du responsable du bulletin	4
Message du premier président	5
Message du premier responsable...	5
caron point net : le père Martial Caron	6
Nos cousins ontariens...	7
Monsieur l'abbé Benoît Caron...	8
Portrait d'un homme d'Église...	9
États financiers	11
Hommage à Alain Caron	13
Rivière-du-Loup 2013 !	14
<i>Rivière du Loup 2013!</i>	15
Rapport annuel du Président	16
<i>The President's Annual Report</i>	17
Saviez-vous que...	18
Un nouveau conseil d'administration	20
<i>Our cousins from Ontario...</i>	21
<i>Message from the present Editor</i>	22
<i>The First President's Message</i>	23
<i>Portrait of a man of the Church...</i>	24
Nous soulignons...	25
<i>We underline...</i>	25
Confiés à notre souvenir...	26
<i>Father Benoît Caron...</i>	28
<i>A homage to Alain Caron</i>	29
Alain Caron et compagnie en concert	30
<i>caron dot net : Father Martial Caron</i>	31

Date de tombée du prochain numéro :

1^{er} février 2014

Tenir et Servir a toujours grand besoin
d'articles pour ses prochains numéros.
Serez-vous parmi ceux
qui répondront à cet appel ?

Faire parvenir vos textes à

Henri Caron
4250, rue Mgr-de-Laval
Trois-Rivières, QC G8Y 1M7
henri.caron@cgocable.ca

pour cette date au plus tard

**Rappel — N'oubliez pas de RENOUELER
votre contribution à votre association pour
2013-2014 (d'ailleurs elle est due depuis le
30 septembre dernier...).**

+++++

**Reminder — Do not forget to RENEW your
subscription to your association for 2013-2014
(it is actually overdue as of September the 30th
last...).**

Conseil d'administration 2013-2014

Président :	Fabien Caron #1414, Québec	(418) 687-9274	fabien.caron@videotron.ca
Vice-président :	Michel Caron #2645, Rivière-du-Loup	(418) 724-9728	michel_caron@globetrotter.net
Secrétaire :	Marielle Caron #2095, Montmagny	(418) 241-5336	mariecar32@hotmail.com
Trésorier :	Claude Morin #2430, Brossard	(450) 923-8652	claudemorin007@videotron.ca

Administrateurs :

Hélène Caron #2184, Drummondville	(819) 472-3839	heljean@cgocable.ca
Marie-Frédérique Caron #2198, Ancienne-Lorette	(418) 871-1705	mafreca@gmail.com
Robert Caron #2137, Saint-Damase	(418) 776-5576	robert_caron@globetrotter.net
Denis Caron #1075, Saint-Jean-Port-Joli	(418) 598-9477	dcaron44@videotron.ca
Michel Caron #2254, Québec	(418) 849-4978	michel75tcaron@hotmail.com

Site internet des familles Caron d'Amérique: www.genealogie.org/famille/caron/caron.htm

LE MOT DU PRÉSIDENT

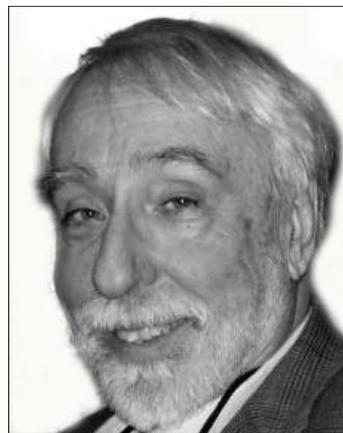
Un beau chiffre rond. La parution de ce centième numéro de notre bulletin de liaison marque une étape qui n'est pas que symbolique, par le beau chiffre rond qu'il affiche en page-titre. On trouvera ailleurs dans ces pages un rappel de l'histoire de ce périodique qui résume et identifie le lien essentiel qui, depuis 1984, réunit les Caron autour de leur patronyme. Il est par ailleurs un peu étourdissant de constater que, comme en un éclair, cinq longues années sont déjà passées depuis que nous avons consacré notre numéro 86 au 25^e anniversaire de fondation de notre association. Les psychologues nous enseignent qu'avec l'âge, le temps s'accélère et ce n'est certainement pas le soussigné qui les contredira là-dessus (Tiens, ce serait peut-être amusant de mesurer l'âge moyen de nos membres... Amusant peut-être, mais il ne faudrait pas que ça nous déprime). Ayons quand même une pensée pour tous les artisans qui, depuis le début, ont façonné ce bulletin et dont Henri fait l'éloge plus loin. Cet artisanat bénévole, bien que gratifiant pour ceux qui l'ont exercé, demande quand même des efforts et du soin, toujours gratuits bien sûr, et il nous faut dès maintenant chercher la relève dont nous aurons bientôt besoin.

Il y a quelques semaines, nous nous réunissons à Rivière-du-Loup pour notre **vingt-huitième** rassemblement depuis le premier, celui de 1986. Tous les participants seront d'accord avec ceux qui disent que ce fut un succès. Vous trouverez plus loin un compte rendu détaillé de ces deux journées mémorables, de même que des images captées à cette occasion.

À la réunion régulière du CA le 26 octobre, le dernier poste à combler a vu le retour de Michel de Québec, qui avait quitté le secrétariat mais a accepté de revenir siéger à notre CA. Merci Michel et aussi merci à nos vice-président, secrétaire et trésorier de même qu'aux quatre autres vaillants bénévoles qui forment à nouveau un conseil complet de neuf membres, comme le prévoient nos statuts.

Faisons un vœu... et même plusieurs : pour les nôtres, parents, amis et proches, pour les « autres » aussi, ceux qui ne peuvent profiter des Fêtes de fin d'année pour se retrouver et se ressourcer avant d'entreprendre une nouvelle étape de vie devant une nouvelle page de calendrier. Rendez-vous en février prochain au Salon du patrimoine familial de Laurier Québec, puis quelques semaines plus tard à la cabane à sucre, dont nous vous parlerons dans notre prochain numéro.

Fabien Caron, président



A WORD FROM THE PRESIDENT

A nice round number. This **one hundredth** issue of our bulletin is an event more important than the symbolic nice round number it displays on its front cover. Somewhere else in these pages, we present a résumé of the history of this periodical that summarizes and identifies the essential link that has united the Carons around their patronym since the year 1984. It is a bit dizzying to realize that five full years have already gone by since we devoted our issue Number 86 to the twenty-fifth anniversary of the association's founding. Psychologists teach us that with aging, time seems to be speeding up; the undersigned will certainly not contradict them on that (Now, it might be fun to compute our members' mean age... Fun perhaps, but not if it leads us into depression). Let us have a thought for all those who, from the beginning, have crafted the document that you are holding right now and that Henri is praising elsewhere in our pages. This voluntary craftsmanship, though quite rewarding at times for those involved, still requires much effort and care, always gratuitous of course. We should already anticipate and find the relief personnel we will soon need.

A few weeks ago, we gathered in Rivière du Loup for our **twenty-eighth** annual reunion since the first one, back in 1986. All those who attended will agree that it was a success. You will find herein a detailed article on those two memorable days as well as pictures taken on the occasion.

At its regular meeting on October 26th, the AC filled its one last vacant post when our retiring secretary Michel from Québec chose to come back and sit again at our table. Our thanks to Michel and our thanks to our vice president, our treasurer, our secretary as well as to the four other valiant voluntary members on our CA, that now numbers nine as per our statutes.

Let us make a wish... and even several: for our own, parents, relatives, friends, also for the "others", those who cannot profit by the Year End's rejoicings to meet and take a rest before a new period in life in front of a new calendar page. Rendez vous in February next at Laurier Québec's *Salon du patrimoine familial* and, a few weeks later, at our usual sugar bush party, which will be presented in more details in our next issue.

Fabien Caron, President

MESSAGE DU RESPONSABLE DU BULLETIN

Pour Noël cette année, vous avez droit à ce que l'on pourrait appeler un spécial rétro. Comme le président l'exprime dans son mot, vous avez entre les mains le 100^e no de notre bulletin. Pouvez-vous imaginer tout le travail bénévole nécessaire au maintien de ce lien précieux qui unit notre association à ses membres et ses membres entre eux ?

Pour l'occasion, nous puisons dans le No 1 du Volume 1 de décembre 86, deux articles que nous vous livrons : le mot du président fondateur, l'autre Henri Caron, et le mot du premier responsable du bulletin, Michel Caron qui nous a quittés récemment. Ces deux personnes qui exprimaient beaucoup d'espérance lors de la parution du premier bulletin seraient sûrement fières de voir que nous en sommes rendus au 100^e exemplaire.

* * *

HISTOIRE DE BULLETIN

Vous savez déjà que Michel Caron de Beloeil qui vivait dans les dernières années de sa vie à Racine a été le premier responsable du bulletin. Il devait alors gérer toute la préparation de ce précieux document : la conception, la mise en page et l'envoi aux membres. Toute une tâche tenant compte des moyens de l'époque. À l'origine, le bulletin n'était édité qu'en français, si ce n'est que quelques rares articles qui étaient traduits en anglais. Ce n'est qu'en 1992 que nous avons retenu les généreux services de Joseph-Édouard Caron d'Ottawa pour traduire d'abord le mot du président et, à l'occasion, certains des articles de notre bulletin. Depuis le numéro 42 de mars 1998, les articles dans leur presque totalité sont traduits. Depuis 1999, notre ami Gaston Caron de Gatineau, assisté de son fils Daniel, assure ce service. Nous en profitons pour les en remercier.

Les plus anciens membres doivent se rappeler qu'à l'origine notre bulletin était édité en format 7 sur 8,5 pouces. En 1995, nous passons à un format plus standard, c'est-à-dire 8,5 sur 11 pouces. Nous avons aussi à ce moment revêtu notre bulletin d'une couverture bleue.

En 1999, Jeanne Caron de Saint-Célestin a accepté la responsabilité de la mise en page. Grâce à son habileté dans le domaine, le bulletin a pris un nouveau visage que l'on pourrait qualifier de plus moderne. Jeanne a assumé cette tâche jusqu'à ce que Fabien Caron prenne sa relève en 2006. Fabien, en plus de la présidence, assume encore avec brio cette tâche.

À la demande du président de l'époque, Victor Caron, j'ai accepté en 2001 de prendre la relève de Michel qui assurait la rédaction depuis 15 ans. J'ai assumé cette responsabilité jusqu'à ce que je sois appelé en 2004 à exercer la fonction de président de l'association. Pendant les 6 années où j'ai occupé ce poste, Victor Caron a accepté, en plus des tâches de responsable du répertoire de généalogie et du site Internet, de prendre la responsabilité de la rédaction du journal. En 2010, lorsque j'ai cédé la présidence aux mains de Fabien Caron, j'ai repris la tâche de rédacteur du bulletin, fonction que j'exerce encore aujourd'hui.

Il faut aussi noter qu'assez rapidement la Fédération des Familles Souches du Québec a assumé l'impression et l'envoi des bulletins.

Voilà comment depuis 1986, grâce à de généreux bénévoles, le bulletin vous arrive chez vous trois fois par année. De 1991 à 2009, on a publié 4 numéros par année. Devant les coûts grandissants de l'impression et de la poste, nous sommes revenus à 3 numéros par année en 2010.

En terminant, je veux rappeler que les préoccupations qu'exprimait Michel en 1986 quant à la participation des membres au contenu de notre bulletin sont toujours d'actualité. Nous aimerions parler de nos membres lorsqu'ils sont bien vivants et non seulement au moment de leur décès...

Henri Caron, rédacteur

MESSAGE DU PREMIER PRÉSIDENT

Saint-Anselme, le 6 novembre 1986

Bien chers amis Caron

Les liens d'amitié renoués entre nous au début de juillet dernier (1986) s'amenuisent malgré nous au fil des mois qui s'écoulent.

Pour éviter qu'ils s'effacent de façon trop accentuée, nous voulons reprendre contact avec vous par l'intermédiaire d'un bulletin de liaison.

Vous avez déjà reçu en août-septembre, un premier communiqué venant de l'Association des Familles Caron d'Amérique. Quatre cent cinquante d'entre vous ont bouclé le cycle de communication de façon définitive et ce geste concret de votre part vous a placés dans une situation d'interlocuteurs privilégiés. En effet, c'est à vous que nous adresserons à l'avenir les messages de notre association de famille. Votre réponse nous permet de le faire à quelques reprises au cours de l'année.

Notre bulletin de liaison veut vous tenir au courant des initiatives prises par les responsables de notre association et recevoir en retour les suggestions et les espoirs de chacun et chacune d'entre vous. Il veut être la "navette de famille" qui véhiculera les échanges de façon vivante en même temps qu'efficace.

Notre conseil d'administration a désigné M. Michel Caron de Beloeil responsable de ce bulletin pour 1986-1987. Vous trouverez ses coordonnées plus loin dans le bulletin.

Comme les fêtes de Noël et du Nouvel An approchent à grands pas, le conseil d'administration désigné le 5 octobre dernier souhaite pour chacun de vous et chaque membre de votre famille tout le bonheur que l'amour et la charité peuvent apporter au cours de cette année. Que dans chacune des cellules sociales que vous formez, la joie, la paix et la vie fleurissent pour que notre grande famille remplisse le rôle que la société attend d'elle.

Un Noël familial joyeux,

Une année prospère et enrichissante,

Votre président,

Henri Caron

MESSAGE DU RESPONSABLE DU BULLETIN

DÉCEMBRE 1986

Les retrouvailles de juillet 1986 ont été tellement chaleureuses que nous nous sommes quittés un sanglot dans la gorge souhaitant nous revoir. Mais quand? Renouveler un tel déploiement de force est impensable à court terme. Cependant, rien n'exclut que des rencontres régionales ne viennent plus tard donner suite aux Fêtes de 1986 et contribuer à raffermir les liens qui se sont créés.

Entre-temps, le bulletin de liaison que nous nous sommes donné pour tâche de préparer et de faire parvenir aux détenteurs de cartes de membres devrait, souhaitons-le, servir de véhicule pour les échanges d'informations, de suggestions, de renseignements propres à favoriser l'épanouissement de notre association qui est jeune de quatre ans, mais montre déjà des signes de vigueur encourageante.

Pour que ce bulletin ait un caractère national, il devrait tenir des informations qui proviennent de tous les endroits où des Caron se retrouvent. Vous seuls connaissez ce qui s'est passé chez les vôtres et ce que vous aimeriez partager avec tous nos lecteurs. Y a-t-il un Beauceron qui a un succès inusité? Y a-t-il un Franco-américain qui a percé de façon marquante au sein de sa ville? Y a-t-il un Canadien hors Québec qui occupe une responsabilité importante? Ce sont là quelques exemples de ce qu'un bulletin peut faire circuler au vu et au su de tous ses lecteurs.

Nous vous suggérons fortement, si vous voulez assurer la continuité de ce journal, de nous écrire, de nous envoyer des nouvelles et de nous faire des suggestions pour en améliorer la qualité et la présentation.

Les personnes suivantes ont déjà accepté de nous soumettre des chroniques pour la prochaine parution :

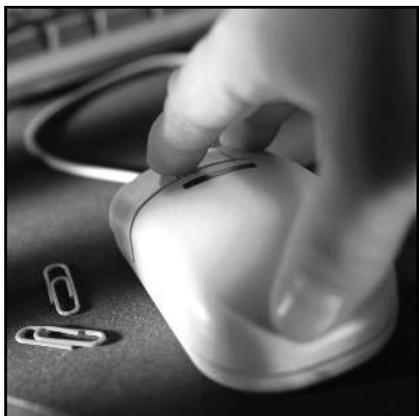
- Madame Florence Paré pour Québec et la région :
- Madame Jeannine Caron Fournier pour la région de Saint-Jean-Port-Joli.

Dans les prochains numéros, nous donnerons le nom et l'adresse de chaque correspondant de région afin que vous puissiez communiquer avec elle ou lui pour informer les 10 000 Caron autres qui n'attendent rien d'autre que de vous lire.

Le bulletin numéro 2 (Volume 1, no 2) est déjà en voie de préparation et nous aimerions vous voir y participer. Il doit paraître au printemps 1987.

Michel Caron

[1928-2012][premier] responsable du bulletin



CARON POINT NET

LE PÈRE MARTIAL CARON

Sur le site : <http://www2.ustboniface.ca/cusb/archives/FondsMartial-Caron.htm>, nous pouvons trouver de l'information intéressante touchant le père jésuite Martial Caron, qui vécut dans la communauté francophone de St-Boniface au Manitoba. Fils de Charles Caron et d'Amandine Laflèche, il est né dans le village de St-Charles au Manitoba en 1902, où il fit ses études primaires avant d'aller étudier au Petit Séminaire et au Collège de St-Boniface. Il alla par la suite faire ses études chez les Jésuites à Montréal. Il y fut ordonné prêtre le 14 août 1932 dans la Compagnie de Jésus dans l'église de l'Immaculée-Conception.

Le Père Martial Caron laissa sa marque dans le domaine de la musique et du théâtre au Manitoba français. Même comme étudiant, il s'intéressa à la musique et au théâtre auquel il participa au Petit Séminaire et au Collège de Saint-Boniface. En 1919, il entra au noviciat de Sault-au-Récollet à Montréal, il fut chargé du chant des

novices dès sa deuxième année. Revenu au Manitoba au Collège de Saint-Boniface pour faire sa régence, il devint professeur du cours commercial. Il se chargea aussi du chant et du théâtre. En 1927, avec son collègue et cousin, le Père Édouard Laflèche, il fit revivre la chanson au Collège. Il retourna à Montréal en 1929 pour compléter sa licence en théologie. Il fut ordonné prêtre en 1932. De retour au Collège de Saint-Boniface, il prit la charge de la musique et du théâtre et fut nommé préfet de discipline. Dès 1936, on lui confia la tâche d'enseigner la philosophie de la Bible à l'Académie St-Joseph (la section féminine du Collège de Saint-Boniface). Entre 1940 et 1943, il fut recteur du Collège de Saint-Boniface. Il est surtout reconnu pour les pièces suivantes : *Bibi* (1935) et *L'Âme Huronne* (1938 et 1945).

Il fut aussi impliqué dans le Festival de la Chanson Française du Manitoba (fondé en 1943) de 1946 à 1965 (avec une absence entre 1954 et 1960). Il organisa une chorale avec plus de 200 membres en provenance de toutes les écoles catholiques francophones de la province. En 1954, il se retrouva à la mission de Kahnawaké comme supérieur. De retour au Manitoba en 1960, il enseigna l'Écriture sainte au Collège de Saint-Boniface. Entre 1965 et 1968, il devint visiteur des écoles catholiques françaises pour l'Association d'Éducation des Canadiens français du Manitoba. En 1968, il prit sa retraite et demeura au Manitoba jusqu'en 1987, lorsqu'on ferma la maison des jésuites. Il passa ses dernières années à la maison des jésuites à Saint-Jérôme (Québec) où il décéda le 9 juillet 1989.

Henri Caron

NOS COUSINS ONTARIENS

ÉPILOGUE

Dans notre dernier bulletin, j'intitulais mon article sur nos cousins ontariens : « suite et fin ». Et voilà que je récidive.

En me documentant et en rédigeant les articles sur nos cousins Caron de Kapuskasing, j'ai beaucoup appris sur cette communauté francophone ontarienne. J'ai eu le goût de m'informer plus amplement sur la réalité francophone en Ontario. Je vous livre ici des informations que j'ai glanées sur Internet et ailleurs touchant ce sujet.

Disons d'abord qu'environ 5 % de la population ontarienne est francophone. Ce qui donne près de 600 000 francophones vivant en Ontario. C'est dans le Nord et l'Est de la province que nous retrouvons les plus importantes concentrations de citoyens de langue française. Sur le site : <http://www.etalblissement.org/vivre-en-français#7>, vous trouverez un tableau faisant état du nombre de francophones dans les différentes régions et villes de la province.

Au niveau de l'éducation, c'est en 1968 que : « Le gouvernement adopte des amendements à la *Loi sur l'éducation*, reconnaissant officiellement l'existence des écoles élémentaires de langue française. Les mêmes amendements autorisent la création de modules scolaires de langue française au niveau secondaire. »

C'est en 1986 que les services en français sont devenus officiels par la *Loi sur les services en français*. Voici ce que l'on écrit sur le site de *L'office des affaires francophones* :

« Le droit aux services en français au sens de la loi est entré en vigueur le 19 novembre 1986. Il permet à tous les citoyens et citoyennes qui en font la demande de se faire servir en français :

– dans tous les sièges sociaux et bureaux centraux des ministères ou des organismes provinciaux ;

– dans la plupart des bureaux des ministères et organismes gouvernementaux de l'Ontario situés dans les 25 régions désignées. »

Aujourd'hui, environ 85 % de la population francophone de l'Ontario aurait accès à des services en français.

Lors de ma visite de la région de Kapuskasing en 2005, j'avais été agréablement surpris de voir que dans cette ville une majorité de gens vivaient en français. Mais la situation est fragile à cause de l'omniprésence de l'anglais dans les services publics. Heureusement que la province soutient maintenant le système scolaire français là où les francophones sont assez nombreux pour le justifier. Au niveau universitaire, il n'y a qu'une université complètement francophone, celle de Hearst dans le Nord ontarien. D'autres universités comme l'Université Laurentienne à Sudbury et l'Université d'Ottawa offrent des programmes en français, mais seule celle de Hearst est complètement française.

Je ne pourrais terminer cet article sans vous mentionner que quelques chanteurs et chanteuses francophones bien connus au Québec sont natifs de ces régions francophones ontariennes : Véronique Dicaire, qui est née à Embrun, Andréa Linsay, née à Guelph et Damien Robitaille, natif de Lafontaine.

Au nord de Sudbury, un village s'appelle Val-Caron. Il a été ainsi nommé en l'honneur du père jésuite Hormidas Caron qui fut vers 1900 le premier prêtre résident de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire de Valley-East. D'après ce que j'ai glané sur Internet, il semble y avoir encore une communauté francophone à cet endroit. Nous y trouvons même une Caisse populaire Desjardins.

Henri Caron

Monsieur l'abbé Benoît Caron Caron de l'année 2013

De nos jours, les médias nous informent régulièrement que beaucoup de gens sont en chômage, sans travail. Beaucoup de jeunes se retrouvent dans la dépendance de l'alcool et de drogues parce qu'ils ne savent pas quoi faire de leurs 10 doigts, inactifs et désabusés.

Ce n'est sûrement pas le cas de notre invité d'aujourd'hui. Son cas est plutôt à l'opposé de ces situations. Vous admettez qu'être curé de 5 paroisses en campagne, séparées par plusieurs kilomètres, ça demande beaucoup de travail, de disponibilité et de générosité, et peut-être un peu de surtemps.

Notre invité d'aujourd'hui est curé de 5 paroisses dans l'arrière-pays au Témiscouata : Notre-Dame-du-Lac, Saint-Eusèbe, Cabano, Saint-Louis-du-Ha ! Ha ! et Saint-Elzéar.

Il y a 60 ans, lorsque j'étais un peu plus jeune, chacune de ces paroisses avait un curé et un vicaire, et même que certaines d'elles avaient 2 vicaires. Aujourd'hui, il est seul pour couvrir ce territoire. Heureusement, il peut bénéficier de l'aide d'une couple de prêtres retraités et de plusieurs bénévoles.

À cause de son bon travail, son évêque lui a annoncé que dans quelques années il aurait à couvrir l'ensemble du territoire du Témiscouata. Quelle récompense !

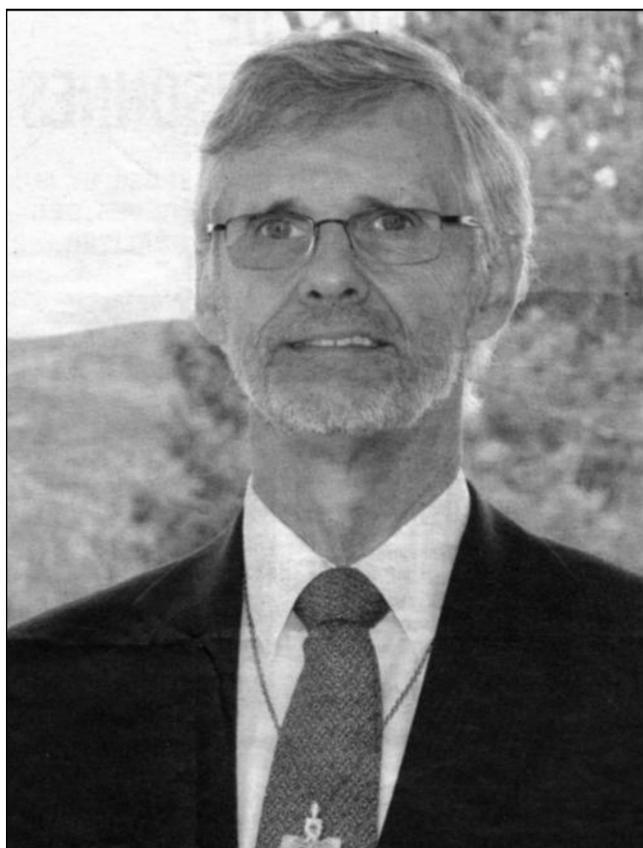
Ce prêtre dévoué est un Caron et il membre de notre association depuis plusieurs années, mais il se fait toujours discret. Nous le voyons rarement dans nos rencontres. Certainement, le fait que nos activités se produisent toujours les fins de semaines ne l'aide pas à se rendre disponible pour nous rencontrer. Pour lui, les samedis et dimanches sont certainement ses journées les plus occupées. Monsieur l'abbé, dois-je vous rappeler le précepte de l'Église : « *le dimanche*

on ne travaille pas ». Heureusement, aujourd'hui, il s'est déplacé et il est parmi nous. Il s'agit de monsieur **l'abbé Benoît Caron**. Chaque année, l'Association des Familles Caron se fait un plaisir d'honorer un Caron pour son apport particulier à l'Association ou à la société en général.

Merci, monsieur l'abbé Benoît, de vous être joint à nous aujourd'hui et il nous fait plaisir de vous accueillir et vous offrir le titre bien mérité de :

CARON DE L'ANNÉE 2013

Claude Morin



PORTRAIT D'UN HOMME D'ÉGLISE... 35 ANS DE SERVICE...

L'ABBÉ BENOÎT CARON

Je reproduis ici un article publié dans le *Journal régional Le Saint-Laurent Portage* dans son numéro du 8 mai 2013. L'article est de M. **Bertrand Landry**. Je rappelle ici que l'abbé Benoît Caron a reçu le titre de **Personnalité Caron de l'année** lors de notre rassemblement de septembre à Rivière-du-Loup.

Henri Caron

* * *

« Benoît Caron est né le 27 novembre 1948 à St-Hubert-de-Rivière-du-Loup au sein d'une belle famille de 14 enfants. En mars 1952, son père, Arsène, fut frappé par une maladie grave qui venait compromettre l'avenir de cette grande famille. Sa mère, Bernadette, dû accepter de confier à l'adoption quatre de ses enfants.

C'est ainsi que Benoît se retrouva chez ses parrain et marraine, Cyrice Caron et son épouse Hénédine, qui demeuraient à LeJeune, au Témiscouata. La complicité et l'attachement inconditionnel des familles Caron ont fait en sorte que Cyrice et Hénédine ont élevé Benoît jusqu'au jour où il quitta en septembre 1961 pour aller étudier d'abord chez les Pères du Saint-Esprit à Limbourg et, en 1963, au Petit Séminaire de Rimouski où il a complété sa formation classique en 1967. Malgré le décès de Cyrice le 23 février 1964, Hénédine a fait preuve d'une FOI et d'une GÉNÉROSITÉ incroyable en continuant de subvenir aux besoins de son fils adoptif.

De 1967 à 1969, Benoît fréquente le Cégep de Rimouski pour compléter ses études collégiales. De 1969 à 1972, c'est à l'Université du Québec à Rimouski qu'il poursuit ses études théologiques. En 1973, bachelier en théologie, il ajoute une option de psychopédagogie qui lui permettra d'enseigner. C'est à la Polyvalente de Cabano, pendant les années 1973-74-75, qu'il enseignera la catéchèse au secondaire niveaux 3, 4 et 5. Ce stage d'enseignement lui permettra en même temps d'approfondir une réflexion sur son orientation définitive des prochaines années vers la prêtrise. En 1976, Benoît termine une maîtrise en « Théologie Pastorale » à l'Université Laval à Québec.

Le 13 novembre 1977, Benoît est reçu au diaconat par Mgr Gilles Ouellet et le 25 juin 1978, Benoît est ordonné prêtre en l'église de Lejeune par Mgr Ouellet. C'est alors que commence la vraie MISSION.

Notre-Dame-du-Lac

De 1978 à 1986, il est vicaire à Amqui; en 1986, il est nommé curé de L'Ascension et de Saint-François-d'Assise; en 1991, il devient curé de Saint-François-Xavier-de-Viger et de Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup. De 1996 à 1999, il sera membre de l'équipe pastorale pour les paroisses d'Amqui, Saint-Léon-le-Grand, Saint-Tharsicius et Saint-Vianney, tout en assumant la fonction d'aumônier à l'hôpital d'Amqui.

En 1999, Benoît obtient une année de congé qu'il passera chez les Jésuites, à l'école spirituelle Manrèse à Québec. Le 1^{er} août 2000, Benoît est nommé curé de Notre-Dame-du-Lac et de Saint-Eusèbe; en 2001 s'ajoutera la cure de Saint-Elzéar et à l'été 2003 s'ajouteront les cures de Saint-Louis-du-Ha ! Ha ! et de Cabano.

Au cours de toutes ces années, la charge de curé a évolué de façon exponentielle.

Le curé devient MAÎTRE D'OEUVRE pour la gestion des messes; la préparation et la célébration des baptêmes; aide à la préparation et célébration des mariages; célébrations des funérailles (environ 60 annuellement pour le Secteur); création et accompagnement de quatre comités de Liturgie; accompagnement d'un « Groupe des Exercices de la Vie Courante dans la vie de St- Ignace »; accompagnement des cinq « Conseils de Fabriques » pour chacune des paroisses ecclésiastiques du Secteur ; création et accompagnement des « Comités de revitalisation des milieux », à la fois idéologiques et physiques; participation à la Fraternité « Jesus Caritas » regroupant sept prêtres de la région, afin de partager leurs problèmes et inquiétudes dans la gestion de la vie chrétienne contemporaine. Benoît s'occupe également des visites aux malades en l'absence de l'aumônier et confrère Guy Plourde.

Club Richelieu

Ce qui caractérise surtout son activité quotidienne, c'est une forme de « GÉRANCE CÉNÉRALE » des problèmes fonctionnels qui bien souvent, en désespoir de cause, atterrissent sur son bureau et la solution espérée est toujours pour HIER!

Sur le plan diocésain, Benoît est représentant des 65 ans et plus, pour la gestion du « Régime de retraite » des prêtres. À travers tout ça, Benoît essaie de répondre le mieux possible à toutes les invitations des différents organismes, tel l'Âge-d'Or, les Fermières, Vie Active, Ligne de Vie, Café de la Place, Marche pour la Vie, Chevaliers de Colomb, etc.

Benoît est membre du Club Richelieu Notre-Dame et participe activement à la principale activité de financement « le Party Homard » annuel. Malgré tout, Benoît réussit à planifier quelques loisirs : Il est chef d'équipe de quilles ; il s'est adonné au billard » avec un certain succès; il s'impose une « marche de santé » journalière; pour couronner le tout, il s'est inscrit dernièrement à un cours intensif d'anglais. Et dire que ses journées n'ont que 24 heures comme les nôtres.

Il faut mentionner également que la maladie de sa mère adoptive Hénédine au cours des derniers mois a affecté ses réserves d'énergies et on le comprend.

Afin de reconnaître les mérites, et surtout de souligner le 35e anniversaire d'ordination de l'abbé Benoît, une MESSE D'ACTION DE GRÂCE a été célébrée le 26 mai, en l'Église de Notre-Dame-du-Lac. Les Fabriques et les communautés paroissiales de Cabano, St-Louis-du-Ha! Ha!, St-Elzéar et St-Eusébe

ont été invitées à participer à cette Fête. Les chorales de ces paroisses se sont jointes à la chorale de Notre-Dame. L'organiste rimouskois, Jean-Guy Rioux, fit l'accompagnement musical lors de la cérémonie. La messe a été suivie d'un petit buffet servi à la Salle Témiscouata. Le but premier de ce buffet était de permettre une rencontre « sans cérémonies » pour jaser avec notre CURÉ BENOÎT. Tous nos concitoyens rencontrés étaient heureux d'avoir l'occasion de signifier à notre pasteur leur appréciation et leur reconnaissance pour son engagement et sa disponibilité sans limites. »

L'Association des Familles Caron avait donc grandement raison d'accepter la candidature de l'abbé Benoît Caron au titre de « Personnalité Caron de l'année ». Le CA et l'équipe de rédaction du bulletin félicitent encore notre cousin Benoît et lui souhaitent une longue vie au service des paroissiens qui ont la chance de le côtoyer. Vous pouvez lire ailleurs le texte de l'hommage qu'on lui a rendu le 22 septembre vers midi.

(Documents fournis par Mme *Jeanne Plourde*)

RECRUTEMENT / *RECRUITING*

Nouveaux membres / *New members*

(présentés par / *presented by*)

Bienvenue à / *Welcome to* :

Ginette Caron #2770

49, Côte Saint-Jacques, app. 1
Rivière-du-Loup, QC G5R 2N9
(Claude Morin)

Gilles Caron #2771

64, Du Chambertin Gatineau, QC J9H 3W5
(Marie-Frédérique Caron)

Alain Caron #2769

667, Jean-Deslauriers Boucherville, QC J4B 8N2
Membre d'honneur pour l'année 2014

Les familles Caron d'Amérique vous accueillent avec plaisir.

ASSOCIATION DES FAMILLES CARON D'AMÉRIQUE ÉTATS FINANCIERS

Évolution des actifs nets

Recettes	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Activités	5 995	4 876
Cartes de membre	2 590	2 751
Intérêts	1 083	579
Ventes d'articles divers	1 151	1 020
Ventes d'albums	110	478
Commandites	0	355
Dons	340	275
Gain sur taux de change	0	0
Récup. membres à vie décédés	840	2 220
Effets US	55	N/S
Divers	<u>48</u>	<u>33</u>
	12 212	12 587

Débourés	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Activités	5 978	3 542
Bulletin	4 042	4 161
Photocopies et secrétariat	136	132
Cotisations	1 295	1 240
Congrès	293	551
Frais de déplacements	258	160
Timbres poste	237	511
Frais bancaires	93	82
Frais US	30	47
Assurances	16	16
Taxes foncières	45	34
Matériel pour revente	360	480
Dons	0	0
Cadeaux	0	30
Divers (site web, reg. Entreprises)	<u>142</u>	<u>80</u>
	12 925	11 066

Excédents (insuffisance)		
des recettes sur déb.	(713)	1 521
Solde du début	5 573	4 052
Solde des fonds à la fin	4 860	5 573

Au 30 juin 2013

Bilan au 30 juin 2013

Actif	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Actif à court terme		
Caisse Populaire	1 055	1 208
Caisse Pop. (part sociale)	5	5
Placement – court terme	19 160	19 770
Frais payés d'avance	0	1 000
	20 220	21 983
Placement à long terme	43 400	42 790
Total de l'actif	63 620	64 773

Passif	<u>2013</u>	<u>2012</u>
Passif à court terme		
Revenus perçus d'avance	0	0
Cotisations à vie	58 760	59 200
Capitaux		
Actif net au début	5 573	4 052
Excédent (déficit net)	(713)	1 521
Capitaux	4 860	5 573
Total du passif	63 620	64 773

Au 30 juin 2013



À g., Alain Caron : au c., Réjean Boucher, directeur de l'École de musique, à notre arrivée à l'ÉMAC.

Fabien C. : – *J'avoue que je n'ai dans ma collection qu'un seul album du groupe UZEB...*

Alain C. : – *Ah ! C'est vous qui l'aviez acheté ?*



La remise de notre T-shirt par Hélène concrétisait l'adhésion d'Alain Caron à titre de membre honoraire de l'AFCA pour 2013-2014.

HOMMAGE À ALAIN CARON

Il arrive que l'Association des familles Caron d'Amérique souhaite souligner l'excellence et la notoriété d'une personne appartenant à notre lignée patronymique, c'est-à-dire ceux qui portent le nom Caron.

Ce soir, dans le cadre de notre rassemblement annuel, nous sommes très heureux d'accueillir M. Alain Caron, natif de la région, qui s'est illustré mondialement dans le domaine du jazz en tant que guitariste, bassiste et compositeur.

Alain Caron a reçu le 3 juillet dernier, dans le cadre du Festival International de Jazz de Montréal, le Prix Oscar-Peterson 2013. C'était la deuxième fois qu'il recevait cet honneur puisqu'en 1991, c'est le groupe UZEB dont il était membre fondateur qui en avait été le récipiendaire.

Mentionnons qu'au long de sa carrière, Alain a été récompensé de 11 prix Félix remis par l'Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo, d'un prix Gémeaux décerné par l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision et de trois prix SOCAN attribués par la Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique. Pendant huit années consécutives, il a été nommé Meilleur Bassiste par le magazine *Jazz Report*. Fina-

lement, le 30 août 2007, l'Université du Québec à Rimouski lui décernait un doctorat honorifique.

Pas mal pour un Caron ! Cela mérite qu'on en soit fier, qu'on le lui dise et qu'on lui rende hommage.

Né à Saint-Éloi, Alain a commencé à jouer de la guitare à 11 ans et de la basse à 12 ans. À 14 ans, il découvrait le jazz. Sachant qu'il souhaitait vivre du jazz et qu'il aurait à voyager, Alain a pu compter sur la confiance de ses parents qui lui ont permis, malgré son jeune âge, d'acquérir une précieuse expérience en jouant dans des clubs plusieurs soirs par semaine. Cadet de 11 enfants, il a aussi reçu l'appui de ses frères et sœurs.

Alain a lancé dernièrement le 8^e album de sa carrière solo : *MULTIPLE FACES*, le titre anglais se justifiant pour le marché international auquel il est destiné.

Soulignons enfin que Rivière-du-Loup compte en ses murs l'École de musique Alain-Caron, qui regroupe plus de 250 élèves. Plusieurs d'entre nous ont d'ailleurs eu le bonheur de la visiter cet après-midi lors de notre excursion.

Alain Caron, acceptez toutes nos félicitations pour votre brillante carrière qui nous honore tous. Nous vous souhaitons encore de très grands succès.

(Rédigé par *Hélène Caron* et *Fabien Caron*, lu par F.C.)



Tout le groupe des visiteurs dans la salle de concert de l'ÉMAC vers la fin de la visite.

RIVIÈRE-DU-LOUP 2013 !

Après 1991 et 2000, nous nous sommes pour une troisième fois rassemblés dans cette jolie et dynamique petite ville, en quelque sorte la capitale du Bas-Saint-Laurent. Les géographes, sociologues et autres praticiens des sciences humaines ont l'habitude de dire et même d'écrire que certains endroits ont la *chance* de ne pas se trouver trop près des grandes agglomérations ; c'est certainement le cas de Rivière-du-Loup, qui a aussi pour nous l'avantage de se situer en plein cœur de la région qui abrite une large proportion de nos membres et ce, depuis même la fondation de l'AFCA en 1984, ce qui a aussi joué dans le succès de l'organisation de cette année. Que nos activités se soient tenues dans un édifice tout neuf, qui a remplacé celui où nous nous étions déjà retrouvés, a aussi joué dans l'excellent résultat de nos assises de cette année.

Pour notre sortie de l'après-midi du samedi 21, les organisatrices Lise et Céline, avec l'aide précieuse de leurs « bras droits » respectifs Léopold Robichaud et Robert Plourde, nous avaient concocté un programme hors-série qui a su nous tenir en haleine pendant plus de trois heures. En débarquant à l'**École de Musique Alain-Caron**, nous avons eu le plaisir d'y être accueillis par le maître lui-même – je pourrais dire le docteur puisqu'il détient un doctorat honorifique de l'UQAR – comme l'illustrent les photos captées sur place par l'ami Valère et que nous avons placées ailleurs dans nos pages. Conduit par le directeur M. Réjean Boucher, le cheminement qui nous a menés à travers divers locaux, tous aussi fascinants l'un que l'autre, à la rencontre de professeurs, d'élèves et même d'instruments, n'a pas duré une seule seconde de trop. D'avoir pu entendre et même toucher certains de ces outils de professionnels, par exemple une très belle *contrebasse*, superbe « grand-maman » – et son « titulaire », sans oublier divers pianos et des percussions variées, nous a fait mieux saisir pourquoi les Louperivois sont si fiers de cette école qui, sans faire concurrence aux conservatoires de Rimouski ou de Québec, les complète pourtant si bien. La saga de sa salle de concert, ni trop grande ni trop petite et qui n'a rien d'un « gymnase » plus ou moins bien adapté, nous a permis de partager cette fierté. Du bien beau travail. Nous avons ensuite passé d'amusants moments au pays du Père Noël, mais qui ont valu à nos guides et à notre trésorier une surprise... dont sans doute nous aurions préféré nous passer ; comme disent les Anglois, *Chalk it up to experience*. La ballade s'est conclue à l'hôtel de ville, où le maire sortant M. Michel Morin nous a accueillis avec chaleur ; à ses côtés, nous avons eu le bonheur de rencontrer, en la personne de son épouse, une « cousine » Caron ! C'est je crois la première fois qu'une ville hôte de notre rassemblement accueille ainsi tout le groupe des

« touristes » de l'après-midi et non les seuls membres du conseil d'administration.

Notre traditionnel **banquet** nous a conviés à rien de moins qu'une réincarnation ! Une Marie Crevet en chair et en os et surtout en paroles est bel et bien apparue parmi nous pour nous accueillir officiellement sur les lieux de notre assemblée. Il ne nous aura fallu que quelques instants pour comprendre que cette mystification-qui-n'en-était-pas-une, était l'oeuvre d'une certaine Françoise Dubé, qui mériterait pour sa punition de devenir une Caron honoraire... sinon honorable. La suite a permis à Marie-Hélène Caron de Rivière-du-Loup, 23 ans, en rémission d'un cancer de la thyroïde, de nous présenter un montage audio-visuel visant à nous sensibiliser à son projet-défi **MERCI LA VIE !** d'ascension du Kilimandjaro en neuf jours en janvier prochain et, surtout, de collecte de 15 000 \$ pour l'oeuvre *Cancer de la thyroïde Canada* (à notre soirée, elle a ramassé 382 \$. Merci en son nom.). Enfin, M. André Bérubé, membre avec son épouse de notre association, est venu nous parler du rassemblement qui devait se tenir au collège de La Pocatière la fin de semaine suivante dans le cadre du « 350° des Filles du Roy sur la Côte-du-Sud ».

Pour égayer la salle, le comité local avait décoré les tables, en y disposant d'ingénieux et jolis papillons artisanaux façonnés par Monique Caron, à côté des cartons énumérant les principaux commanditaires de l'événement, à l'initiative de Lise Caron. Nous avons aussi rendu hommage à Réjeanne Caron et à son époux Hector Marchand, de Saint-Gabriel de Rimouski, qui allaient fêter 50 années de vie de couple le 26 octobre 2013.

Cette année, nous avons choisi d'honorer le **musicien Alain Caron** du titre de membre honoraire pour l'année 2013-2014 et, en retour, il a choisi de nous honorer de sa présence à notre banquet et à notre **soirée**, en compagnie de plusieurs membres de sa famille proche. C'est le sous-signé qui a eu le plaisir de lire l'hommage préparé pour l'occasion et qu'on trouvera plus loin dans nos pages. Tous ceux qui ont eu le plaisir de converser avec Alain, aussi bien à l'école de musique que durant la soirée, ont pu apprécier sa sincérité, sa simplicité et sa bonhomie – et comme bien d'autres sans doute, je peux personnellement témoigner que sur scène, devant ses musiciens, il est en tous points pareil à ce qu'il nous est apparu ce soir du 21 septembre. Le reste de la soirée s'est continué, avec l'assistance d'un musicien et chanteur, par les danses et chants habituels, entremêlés de remises de nombreux prix de présence.

(Suite page 18)

RIVIÈRE DU LOUP 2013!

After 1991 and 2000, we gathered for a third time in this nice and dynamic little city, a kind of regional capital for the Lower St. Lawrence area. Geographers, sociologists and other human science practitioners are nowadays wont to say and even write that some places have the good luck of not being located too near large agglomerations, That is certainly the case for Rivière du Loup, which also has the advantage of being located near the very heart of the area where a large portion of our members are living, ever since the founding of our association in 1984; this certainly helped in this year's success. The fact that our reunion was taking place in a brand new building, replacing the one where we had met some years ago, has also helped in the excellent results of this year's meeting.

For our Saturday 21th afternoon outing, organizers Lise and Céline, with precious help from their respective better halves Léopold Robichaud and Robert Plourde, had prepared a peerless program that kept us enthralled for over three hours. Upon entering into the **Alain-Caron Music School**, we had the pleasure of being welcomed by the master himself – we could also say: by the doctor: he holds an honorary Ph. D. from UQAR – as can be seen on photos taken on the occasion by our friend Valère and displayed on p. 12 and 13. Led by the school's director Mr. Réjean Boucher, the path that took us through various locales, all of them fascinating, to meet with teachers, students, and also instruments, did not last one second too long. To be able to hear and even touch some of these professional tools, for example a gorgeous string bass in the hands of its "titular", including diverse pianos and percussion instruments, made us better understand why the Louperivois are so proud of this school. Though not competing with the Rimouski and Quebec City conservatories, it supplements them very well. The story of its concert hall, not too large nor too small and nothing like a more or less glorified school gymnasium, made us share in that pride. A beautiful job, well done. We then removed to Santa Claus' kingdom for some amusing moments, that also gave the organizers and our treasurer a surprise they very well could have done without; "Chalk it up to experience" as the saying goes. The matinee ballad was concluded at City Hall, where retiring mayor Mr. Michel Morin warmly greeted us. At his side, we had the pleasure of meeting his wife, who happens to be a Caron "cousin"! It was I think the first time that a municipality greeted our whole Saturday afternoon group of "tourists" and not the sole AC members.

Our traditional **banquet** made us meet with a true reincarnation, no less! One Marie Crevet, in flesh and blood and,

specially, in words, physically appeared amongst us to officially welcome us at our reunion. It took only moments to realize that this fake hoax was the work of one Françoise Dubé, who deserves to be punished by becoming an honorary Caron... if not an honorable one. After that, 23-year-old Marie Hélène Caron from Rivière du Loup, in remission from a cancer of the thyroid gland, presented an audio visual presentation meant to make us aware of her life project **MERCI LA VIE !** (Thanks to life!) about climbing the Kilimandjaro in nine days next January and, above all, collecting \$15 000 for the Thyroid Cancer Canada drive (on this occasion, she gathered \$382. In her name, thanks to all). Finally, Mr. André Bérubé, who along with wife is a member of our association, told us about a meeting, scheduled for the next weekend at La Pocatière College, themed around the 350th anniversary of the Filles du Roy in the Côte du Sud region.

To put some mirth in the room, the local committee had done up the tables with ingenious and cute handcrafted butterflies fashioned by Monique Caron, alongside cards listing the main benefactors and sponsors, through the work of Lise Caron. We took the occasion to congratulate Réjeanne Caron and her husband Hector Marchand, from St. Gabriel in Kamouraska, on their 50 years of life together, to be celebrated on October 26th, 2013.

This year, we had chosen **musician Alain Caron** as our honorary member for the year 2013-2014. In return, he chose to honor us by being present at the banquet and evening, together with members of his close family. The undersigned had the pleasure of reading the homage that had been prepared for the occasion and that you can find somewhere else in this bulletin. All those who had the pleasure to meet Alain and talk with him, either at the music school or during the evening, have appreciated his sincerity, his simplicity and his good heartedness – and along with others no doubt, I can personally vouch that on the stage, in front of his band, he is everything we have seen and heard on that evening of September 21st. The rest of the evening was taken with the usual dances and songs led by a singer-musician, interspersed with numerous attendance prizes.

On Sunday morning the 22nd, those who wished to attend a **religious service** were welcomed in the Clarisse Sisters monastery, a sober and very inspiring place... despite the grey skies and the rain, which did not last. The annual **general assembly** then took place, with the usual reports by the president and the treasurer (see further on), fol-

(Suite page 18)

RAPPORT ANNUEL DU PRÉSIDENT

Pour commencer ce rapport de 2012-2013, je vous avouerai que j'ai presque été tenté de répéter quasi mot pour mot le premier paragraphe de mon rapport de l'an passé. Car, au delà de détails propres à la dernière période, beaucoup des remarques que j'énonçais alors s'appliqueraient encore telles quelles il me semble... La période de transition commencée il y a quelques années et décrite il y a douze mois se continue, bien sûr, comme on l'a écrit dans les messages qui ouvrent chacun de nos trois bulletins, diffusés en décembre pour les Fêtes de fin d'année, puis en mars avant le printemps et les sucres, enfin début juillet en vue de notre présent rassemblement et de notre assemblée générale.

Notre année administrative terminée le 30 juin dernier se situe dans la continuation de cette période de transition amorcée pour nous il y a quelques années et dont je vous parlais il y a déjà douze mois. Dans leurs rapports des dernières années, mes prédécesseurs et nos trésoriers nous avaient souligné divers problèmes que nous posent les changements sociaux de plus en plus évidents, avec leurs conséquences qu'on devine : recrutement et renouvellement – même rajeunissement – de notre *membership*, disponibilité des bénévoles (nos si précieux TLM... 'toujours-les-mêmes') et, par conséquent, financement de nos activités, car, hélas, l'argent reste le nerf de la guerre.

Pour ce qui est de ces activités proprement dites, nous avons, au cours des douze derniers mois : publié trois numéros de notre bulletin *Tenir et Servir*, dirigé avec tant de soins par Henri, avec la participation de quelques précieux artisans ; participé au Salon de généalogie de Laurier Québec, encore une fois rassemblés autour de Marie-Frédérique et d'autres « bras droits » ; organisé notre traditionnelle partie de sucre à Cap-Saint-Ignace le samedi 6 avril ; votre conseil d'administration s'est réuni à trois reprises, en octobre 2012, en février et en août 2013 ; enfin, le soussigné vous a représenté les 27 et 28 avril au congrès bisannuel et à l'assemblée générale annuelle de la Fédération des familles-souches du Québec, à l'Université Laval.

Avec notre trésorier Claude Morin (de Brossard), j'ai aussi récemment participé à Montréal à la réunion du comité de surveillance de nos finances, avec les pré-

cieux bénévoles Edgar (de Montréal) et Robert (de Laval) ; soyez assurés que nos finances sont minutieusement vérifiées, comme la loi l'exige d'un organisme sans but lucratif comme le nôtre – et j'ajouterais plutôt deux fois qu'une.

Je terminerai en remerciant chaleureusement les membres de notre CA, qui avaient convenu, il y a presque deux ans déjà, de redistribuer les responsabilités des divers postes en fonction de nos besoins et des disponibilités de chacun. Un merci particulier : 1) à Hélène (de Drummondville), qui a accepté encore une fois cette année la « rude tâche » de veiller à distance sur le dossier de notre rassemblement de cette année, avec l'aide et l'initiative ô combien précieuses de Céline et de Lise de Rivière-du-Loup, ainsi que de Marielle et d'Henri à distance ; 2) à notre trésorier Claude, qui avait courageusement choisi de s'initier aux arcanes de la comptabilité, domaine qui, de son propre aveu, lui était quelque peu étranger et dont le travail, discret autant que soigné, nous fait honneur à tous ; 3) à Gilberte, dont la discrète présence est toujours fort précieuse ; 4) à notre secrétaire Michel (de Québec) dont le travail indispensable devrait être apprécié à sa juste valeur dès maintenant ; enfin 5), un merci aussi à notre vice-présidente Marielle, qui continue à épauler notre secrétaire dans la gérance de notre liste de membres, et à Victor qui continue de veiller au destin de notre site internet et à la gestation prolongée de nos projets de répertoires toponymique et généalogique.

Pour conclure, je vous répète mon invitation à repenser notre avenir immédiat par rapport au dévouement désintéressé que suppose le travail bénévole – réfléchissons bien au sens de ce mot ! – de tous et chacun des membres de notre conseil d'administration et de certains autres qui, le plus souvent dans l'ombre, s'échinent à maintenir notre association en vie. En pratique, les élections, qui normalement concluent une assemblée générale annuelle, sont le bon moment pour mettre en application les résultats de cette réflexion... Nous vous remercions à l'avance de votre indispensable soutien.

Fabien Caron
22 septembre 2013

THE PRESIDENT'S ANNUAL REPORT

To begin this report for 2012-2013, I must confess that I was almost tempted to repeat quasi word for word the first paragraph of my report for last year. Beyond details unique to the recent period, it seems to me that many of the remarks I was making then could apply again... The transition period initiated some years back and described twelve months ago carries on, of course, as it was related in the messages opening our three bulletins, sent out in December for the Holidays, in March for Spring and maple sugar, finally in early July before our annual reunion and general assembly.

Our administrative year concluded last June the 30th carries on in this transition period that began for us some years back and that I was telling you about twelve months ago. In their reports for the preceding years, my predecessors and our treasurers pointed out some problems stemming from more and more evident social changes, with their obvious consequences on recruiting and renewal, even rejuvenation of our membership, availability of our voluntaries (our so precious ATS = "Always The Same"), hence financing our activities, because money is still what fuels all of this.

As for our activities per se, during the last twelve months, we have: published three issues of our bulletin Tenir et Servir, now edited with so much care by Henri with the help of a few precious craftsmen; taken part in the genealogy salon at Laurier Québec once again around Marie-Frédérique and her various right arms; organized our traditional sugar bush party in Cap Saint Ignace on Saturday April the 6th; your AC has held three meetings in October 2012 and in February and August of 2013; finally, on April 27 and 28 at Laval University, the undersigned represented you at the biannual congress and at the annual general assembly of the Québec federation of founding families. With our treasurer Claude Morin from Brossard, I also recently took part in Montreal in the meeting of our finances survey committee, with the valuable Edgar from Montreal and Robert from Laval. You can rest assured that our finances are

punctiliously verified, as the law requires from a non-profit organization like ours – and, if I may add, rather twice than only once.

I shall close this report by warmly thanking the members of the AC who, almost two years ago already, had agreed to redistribute responsibilities between the different posts in regards to our needs and the availability of everyone. Special thanks to: 1) Hélène from Drummonville, who once again accepted the heavy toil of overseeing from afar the setting up of this year's reunion, with the oh-so-invaluable help of Lise and Céline in Rivière du Loup, as well as Marielle and Henri from farther away; 2) our treasurer Claude, who had the courage to plunge into the mysteries of accounting, a domain that he admits was somewhat foreign to him, and whose discreet and meticulous work is an honor for all of us; 3) Gilberte, whose quiet presence is always so useful; 4) our secretary Michel from Québec, whose indispensable work should be correctly and justly appreciated right now; finally 5) special thanks to our vice president Marielle, who still shoulders our secretary in managing the members' list, and to Victor who still oversees our internet site and the overlong preparation of our toponymy and genealogy projects.

To conclude, I shall repeat the invitation that I extended almost two years ago, to rethink our immediate future in view of the unselfish commitment that comes with voluntary work – let us reflect for a moment on the meaning of the word voluntary – of all and everyone who sit on our AC and of some others who, mostly in the shadows, toil to keep our association alive. In fact, the elections that usually conclude our annual general assembly, are the right moment to apply the results of our reflection. We thank you in advance for your valuable support.

*Fabien Caron, President
September 22, 2013*

(Suite de la page 14)

Dimanche matin le 22, ceux qui souhaitaient participer à une **célébration** religieuse étaient invités à la chapelle du monastère des Clarisses, sobre et bel endroit fort inspirant... malgré la grisaille et la pluie, qui n'ont pas duré. L'**assemblée générale** annuelle s'est ensuite tenue, avec la présentation des rapports habituels du président et du trésorier (voir plus loin), suivie des élections, présidées par Michel de Québec, qui quittait son poste de secrétaire et ne souhaitait plus se représenter. Huit postes ont pu ainsi être comblés et la nomination pour le neuvième, toujours vacant, sera sous la responsabilité du nouveau conseil d'administration à sa première réunion régulière prévue pour la fin d'octobre. Pour 2013-2014, Marielle occupera de nouveau le poste de secrétaire, Claude Morin celui de trésorier et le soussigné, la présidence pour une troisième et sans doute dernière année ; le nouveau vice-président est Michel de Rimouski. S'ajoutent aux administrateurs : Robert de Saint-Damase et Denis de Saint-Jean-Port-Joli, aux côtés d'Hélène et de Marie-Frédérique.

Notre réunion de cette année s'est ensuite conclue par un appétissant **brunch**, où nous avons rendu hommage à l'abbé Benoît Caron, notre Personnalité Caron pour l'année 2013. Le repas a été ponctué lui aussi par la remise de nombreux prix de présence. Notre Livre de Fêtes, qui court depuis Lévis en 2010, s'est enrichi de cinq pages de commentaires serrés et enthousiastes. Remerciements chaleureux à tous les organisateurs, surtout Lise et Céline, sans oublier Hélène, Marielle et Henri, de même qu'à tous les autres précieux bénévoles de l'ombre, et aux divers commanditaires et donateurs, y compris M. Georges Fraser de la Librairie du Portage, qui avait même organisé une conférence de presse pour annoncer notre événement au plan régional.

Rendez-vous à tous, pour notre rassemblement tout spécial du **trentième anniversaire**, les 20 et 21 septembre 2014 à Québec.

Fabien Caron

(Suite de la page 15)

lowed by elections presided by Michel from Québec City, our secretary who was retiring and not wishing to be again a candidate to the AC. Eight posts were thus filled and the ninth would have to be provided at the first regular meeting of the AC scheduled for late October. For the year 2013-2014, Marielle will be our secretary, Claude Morin will still act as our treasurer, and the undersigned is still your president for one more year, probably the last. The new vice president is Michel from Rimouski. New administrators are: Robert from St. Damase and Denis from St. Jean Port Joli, along with Hélène from Drummonville and Marie Frédérique from Ancienne Lorette.

*This year's reunion was concluded by the usual **brunch**, where we gave homage to Father Benoît Caron, our Caron Personality for the year 2013. The meal was also punctuated by many attendance prizes. The Festivity Book that has been growing thicker ever since Lévis in 2010, was fattened by five more pages of dense and enthusiastic comments. Very warm thanks go to all the people who helped organize and manage the event, specially Lise and Céline, not forgetting Hélène, Marielle and Henri, as well as the other precious helpers back in the shadow, and the various sponsors and benefactors, including Mr. Georges Fraser from the bookstore La Librairie du Portage, who had even set up a press conference to advertise the event at the regional level.*

*A very special **rendez vous** is extended to all of you at our extraordinary **thirtieth anniversary** reunion, on September 20 and 21, 2014 in Quebec City.*

Fabien Caron

SAVIEZ-VOUS QUE...

L'année 2014 marque le **350^e anniversaire** de fondation de la paroisse Notre-Dame de Québec par Monseigneur de Laval en 1664. Cette paroisse catholique fut la première établie en Amérique au nord des colonies espagnoles. L'*église paroissiale* actuelle -- qui est aussi la *cathédrale*, c'est-à-dire le siège de l'archevêque de Québec, de même qu'une *basilique* mineure, titre honorifique, équivalent de « monseigneur » pour un prélat (et il est rare sinon unique qu'une église soit les trois à la fois) -- occupe à peu près le site de la chapelle *Notre-Dame de Recourance* construite par Champlain après 1632, desservie par les missionnaires jésuites et détruite par un incendie en 1640. Nos ancêtres Robert Caron et Marie Crevet s'y étaient

mariés en octobre 1637 : leur acte de mariage ne se retrouve pas parmi les actes reconstitués de mémoire dans le registre « officiel » actuel.

L'an 2014 est ainsi un **Jubilé**, un peu comme celui de l'an 2000, qui voit l'ouverture d'une *Porte Sainte*, la septième au monde et la seule hors de l'Europe, et sera l'occasion de pèlerinages entre le 8 décembre 2013 et le 28 décembre 2014. À l'occasion de notre **rassemblement** de septembre prochain, ou à toute autre occasion propice au cours de cette période de fête, pourquoi ne pas se permettre un *pèlerinage* familial et patronymique vers ce lieu si parlant pour nous les Caron d'Amérique ?

Pour en savoir plus : notredamedequbec.org
F. C.



**À la soirée du 21, Denis Caron, nouveau membre de notre conseil,
Claudette Morneau son épouse et Lucille Giasson maman de Marielle.**



Michel de Québec, confronté à son ancêtre Marie Crevet « ressuscitée »...

UN NOUVEAU CONSEIL D'ADMINISTRATION



À Rivière-du-Loup le 22 septembre, le conseil d'administration pour l'année 2013-2014. De g. à dr. : en haut, Denis de Saint-Jean-Port-Joli, Claude Morin de Brossard (trésorier), Robert de Saint-Damase, Marie-Frédérique de l'Ancienne-Lorette ; en bas, Michel de Rimouski (vice-président), Fabien de Québec (président), Marielle de Montmagny (secrétaire) et Hélène de Drummondville (le 26 octobre s'est ajouté Michel de Québec; total 9 !).

OUR COUSINS FROM ONTARIO

EPILOGUE

In our last bulletin I wrote an article on our cousins from Ontario and I thought that I had completed the task. Well, there is more to it. In researching and writing on our cousins from Kapuskasing, I learned a lot on that French Ontarian community. I decided to dig in and get more information on the reality of the Francophones in Ontario. I deliver to you something interesting that I found on the Internet and elsewhere.

Let us say that about 5% of the population in Ontario is French Canadian. That is about 600 000 Francophones living in Ontario. It is in the Northern and Eastern regions that we find the most important population of Franco Ontarians. On the internet website: <http://www.etablissement.org/vivre-en-francais/#7>, you will find a diagram showing the number of Francophones in the different regions and towns of the province.

At the education level, it was in 1968 that: "The government adopted the amendment to the education law officially recognizing the existence of French elementary schools. The same amendment authorized the creation of modules for education at the secondary level."

It was in 1986 that services in French became official with the *Loi sur les services en français*. Here is what is written on the *Office des affaires francophone* website:

"The right to services in French as per the *Loi sur les services en français* came into effect on November 19, 1986. It allows all citizens who request it, to be served in French:

- in all head offices and Minister's offices or provincial organizations;

- in most Minister's offices and Ontario Government organizations located in 25 designated regions."

Today, about 85 % of Ontario's francophone population would have access to services in French.

During my visit to the Kapuskasing area in 2005, I was pleasantly surprised to see that in this town a majority of people lived in French. But the situation is tenuous because of the preponderance of English in public services. Fortunately, the province has maintained the francophone school system in area where there are enough francophones to justify it. At the university level, there is only one fully francophone university, which is at Hearst in Northern Ontario. Others such as the Laurentian University in Sudbury and the University of Ottawa offer programs in French, but only the one in Hearst is completely French.

I could not conclude this article without mentioning that some francophone singers are from these Franco-Ontarian regions: Véronique Dicaire was born in Embrun, Andréa Linsay in Guelph and Damien Robitaille in Lafontaine.

North of Sudbury, there is a village named Val-Caron. It was named for the Jesuit priest Hormidas Caron who, around 1900, was the first resident priest in the parish of Notre Dame du Rosaire of Valley East. From what I was able to learn on the internet, it seems that there is still a francophone community there. There can even be found a *Caisse populaire Desjardins* (credit union).

Henri Caron

MESSAGE FROM THE PRESENT EDITOR

This year for Christmas, you deserve to be treated to something that we can call old fashioned. As the President mentions in his message, you have in your hands our **100th bulletin**. Can you imagine the amount of work that was done by the volunteers, necessary to maintain the precious link that unites our Association and the members between themselves?

For the occasion, we draw from **Number 1 of Volume 1 of December 1986**, two articles that we give you at this time: the President's message, who was the other Henri Caron and a word from the first person in charge of the bulletin, Michel Caron who died recently. These two people who hoped a lot for the success of the bulletin would be pleasantly surprised and proud to see that we have reached the **100th** publication.

The Bulletin's history

You already know that **Michel Caron** of Be-loeil, who lived the last few years of his life in Racine, was the first to be in charge of the bulletin. He had to manage all the preparation of this precious document: design, edition, page layout and the shipping and handling to the members. A big job considering the methods used at the time. At the beginning, the bulletin was printed mostly in French except for a few articles that were translated into English. In 1992 we retained the generous services of **Joseph-Édouard Caron** of Ottawa to translate, first the president's message and on a few occasions, certain articles in the bulletin. Since no. 42 in March 1998, it is translated in almost its entirety. Since 1999, our friends **Gaston Caron** of Gatineau, assisted by his son **Daniel**, assure us of that service. We take this opportunity to thank them.

The long-time members will remember that at first the bulletin was produced in a 7 by 8.5 inches format. Since 1995 we have been using a standard format, 8.5 by 11 inches. We are also using a blue cover.

In 1999, **Jeanne Caron** of St. Célestin accepted the responsibility for the page layout. Due to her ability in this domain, the bulletin took on a different look that we can describe as more modern. Jeanne assumed that task until **Fabien Caron** took over in 2006. Fabien is also the present President of the Association.

At the request of the President at the time, **Victor Caron**, I accepted in 2001 to take over from Michel who had been the editor for 15 years. I assumed the task until 2004 when I became President of the Association. During the 6 years that I occupied that post, **Victor Caron**, who was already rewriting the genealogy repertoire and managing the website, accepted to look after the journal. In 2010, when I passed the presidency to **Fabien**, I went back to being the editor of the bulletin, a task that I am still performing today.

I must also mention that the Québec federation of founding families is now doing the printing, shipping and handling of the journal.

So this is how since 1986, because of the efforts of a few generous volunteers, the bulletin arrives at your home three times a year. From 1991 to 2009, we published four numbers a year. Because of the high cost of production, shipping and handling, we decided to cut back to three bulletins a year.

In closing, I want to remind you about Michel's preoccupations in 1986 concerning the participation from the members in the creation of the journal. We like to talk about our people when they are alive and vibrant, not when we are announcing that they are deceased.

Henri Caron, editor

The First President's Message

(translated)

St-Anselme,
November 6, 1986.

Dear Caron friends:

With the passing months, the friendly links that have revived between ourselves at the beginning of July are growing lesser almost without our noticing it. . .

To avoid their too much pronounced dimness, we want to get in touch with you again through the medium of a liaison bulletin.

You have already received in August-September a first communication from the *Association des familles Caron d'Amérique*. Some 450 of you have positively completed the cycle of relation: that concrete gesture has made of you privileged interlocutors. As a matter of fact, it is to you that we will send our Association's messages in the future; your spontaneous reply allows us to do so a few times during the Year.

With the help of the liaison bulletin, we want to keep you well informed of all the initiatives taken by our Association's representatives; I we also want to receive in return the suggestions and hopes of one and all of you; to sum up, we want to use that bulletin as a "family shuttle" that will convey the exchanges in a lively as well as efficient way.

Our Board of directors has designated Mr. Michel Caron of Beloeil as the member responsible for that bulletin in 1986-87. Some information about him is given a little further in the bulletin.

With the coming Christmas and New Year's days, the Board of directors that you have elected last October 5 wishes each one of you and each member of your families all the happiness that love and charity can bring with them along this other year. May joy, peace, and life flourish in each social cell that you happen to form, in order that our great Caron family play to the best the part that society expects from it.

I personally wish you a joyful Christmas day with your own family and a prosperous and enriching 1987 year.

Your president,

Henri Caron, St-Anselme

Message from the first editor of the bulletin

(translated)

December 1986

The grand reunion that took place in July 1986 was so warm and friendly that it left most of us in tears as we were wishing each other farewell. We were hoping to do it again. But when? To renew such a deployment of forces is unthinkable in the short term. But nothing keeps us from having some regional reunions later to follow suit to the great get together of 1986 and reaffirm the liaisons that were created.

In the meantime, the bulletin *Tenir et Servir*, that we created with the task of providing information to all membership card owners and hoping that in return we could receive news and suggestions, to favour the growth of our Association which is only four years old but shows signs of encouraging vigour.

For the bulletin to have an international character, it should give information that comes from the places where the Carons are located. You alone are the people who know what is happening in and around your homes and would like to share with our readers. Is there a *Beauceron* who has an unusual success? Is there a Franco-American who has done something special for his hometown? Is there a Caron outside Québec who occupies an important post? This is the kind of information that can be circulated amongst the readers.

We strongly suggest that if you want this bulletin to survive, you must write to us, send us news and make suggestions that will improve the presentation and the quality of the bulletin.

We already have two people who have accepted to provide articles for the next publication:

– Mrs. Florence Paré for the Québec region:

– Mrs. Jeannine Caron Fournier, for the Saint-Jean-Port-Joli region.

In the next editions, we will give you the names and addresses of the correspondents in each region so that you can transmit the articles that you want published to some 10 000 Carons.

Bulletin number 2 (Volume 1, and 2) is already being prepared and we would like you to participate. It will be out in the spring of 1987.

Michel Caron

[1928-2012] [first] editor of the bulletin

PORTRAIT OF A MAN OF THE CHURCH...
35 YEARS OF SERVICE
Father Benoît Caron

I reproduce here an article first written in the regional paper *Le Saint-Laurent Portage* on the 8th of May 2013. The article is by **Mr. Bertrand Landry**. I remind you that Father Benoît Caron received the title **Caron Personality of the year** at our September reunion in Rivière du Loup.

Henri Caron

(Translated) "Benoît Caron was born on the 27th of November 1948 in a family of 14 in St. Hubert de Rivière du Loup. In March of 1952, his father, Arsène, was hit by a grave illness which compromised the future of the family. His mother, Bernadette, had to give up four of the children for adoption. So Benoît went to live with his godfather, Cyrice Caron, who lived in LeJeune, Témiscouata. The complicity and unconditional attachment between the two families were close and as it turned out Benoît was brought up by his godparents until September 1961, at the time that he went to go study with the Fathers of the Holy Spirit in Limbourg and, in 1963, at the Seminary in Rimouski where he completed his Classical studies in 1967. Even though his Godfather died on the 23rd of February 1964, his godmother Hénédine gave proof of incredible FAITH and GENEROSITY and continued to provide for her adopted son.

From 1967 to 1969, Benoît attended the Rimouski *Cégep* to complete his college studies. From 1969 to 1972, it was at the *Université du Québec à Rimouski* that he studied Theology. In 1973, to his B. A. in theology, he added an option in psychopedagogy that would allow him to teach. During the years 1973-74-75 he was teaching catechism to grades 3, 4 and 5 at the *Polyvalente* in Cabano. This teaching stage helped him reflect further on his definitive orientation for the next years toward priesthood. In 1976, Benoît completed a master's degree in Pastoral Theology at Laval University in Québec City.

On the 13th of November 1977, he was admitted as a deacon by Msgr. Gilles Ouellet and on the 25th of June 1978, Benoît was ordained Priest in the church in Lejeune by Msgr. Ouellet. This is where his real mission began.

Notre Dame du Lac

From 1978 to 1986, he was vicar in Amqui; in 1986, he was named parish priest in l'Ascension and in Saint François d'Assise; in 1991 he became parish priest

of Saint François Xavier de Viger and Saint Hubert de Rivière du Loup. From 1996 to 1999, he was a member of the pastoral team for the parishes of Amqui, Saint Léon le Grand, Saint Tharsicius and Saint Vianney, while also assuming the function of chaplain at the Amqui hospital.

In 1999, Benoît had a year holiday that he spent with the Jesuits, at the Manrèse spiritual school in Québec City. On the first of August 2000, Benoît was named parish priest of Notre Dame du Lac and Saint Eusèbe; in 2001 he also became the priest for Saint Elzéar and in the summer of 2003 he would add the charges of Saint Louis du Ha! Ha! and of Cabano.

During all those years, the duty of a priest has evolved exponentially. The priest has become the MAÎTRE D'OEUVRE to manage the masses; the preparation of baptisms, marriages, and funerals (about 60 annually for the sector); the creation and accompaniment of four liturgy committees; the accompaniment of a "group for St. Ignace Exercises in everyday life"; accompaniment of five "Church councils" for the parishes in the sector; creation and accompaniment of the "committees on the revitalisation of the surroundings", both ideological and physical; participation to the "Jesus Caritas" brotherhood regrouping seven priests of the region, to share their problems and their worries in managing today's Christian life. Benoît also visits sick people in the absence of his colleague, chaplain Guy Plourde.

Club Richelieu

What characterizes his daily activities is a form of GENERAL MANAGEMENT of the functional problems that very often land on his desk at the last resort, when the solution is always expected for YESTERDAY!

On the diocesan level, Benoît is the representative of people over 65 years, in the management of the retirement pension of the priests in his sector. Through all that, Benoît tries to respond to invitations from various organizations such as *Âge d'or*, the *Fermières*, *Vie Active*, *Ligne de vie*, *Café de la place*, March for Life, the Knights of Columbus, etc.

Benoît is a member of the *Club Richelieu Notre-Dame* and participates in its main financing activity, the annual lobster party. Despite all that, Benoît is able to plan some

(Suite page 28)

NOUS SOULIGNONS

... **Julie Caron**, enseignante en Techniques de bureautique, coordination du travail de bureau au Cégep de Drummondville, a couru de Toronto à Trois-Rivières dans le cadre d'une activité intitulée le Défi des Demois'Ailes. Dans le but de venir en aide à la Maison Le Far, maison pour femmes victimes de violence et leurs enfants, une équipe de 16 femmes de la Mauricie se sont relayées tous les 10 kilomètres afin de parcourir une distance totale de près de 700 kilomètres, le tout en quatre jours, soit du 11 au 14 juillet 2013. Pour Julie Caron, il s'agissait d'abord d'une façon de soutenir la cause. La violence faite aux femmes et les impacts qu'elle occasionne chez les victimes et leur entourage la touchent profondément, elle qui affirme qu'avec son rôle d'enseignante, elle finit malheureusement par connaître quelqu'un qui est touché par ces actes, de près ou de loin. Julie, l'association des Familles Caron te félicite de ton courage et de ton engagement.

... **Mathieu Caron** et Véronique April, de Saint-Épiphane, sont tous deux âgés de 25 ans. Ils sont devenus producteurs agricoles à temps plein au printemps de 2008. À l'achat de l'entreprise de Gaétan Caron, père de Mathieu, la seule production était le bœuf de boucherie. Leur projet étant de ne faire que du lait, ils ont alors acheté un quota de 10 kilos. La FPLQ leur a aussi consenti un prêt de 10 kilos. Au printemps de 2010 étaient vendus les animaux de boucherie, la production laitière devenant alors leur principale occupation. La période qui a suivi l'achat de la ferme a été très occupée en réaménagement. On a tout refait à l'intérieur du bâtiment principal en plus de bâtir une étable froide et une fosse à fumier de 106 pieds par 12. (...) Le troupeau compte 26 vaches laitières Holstein pur-sang et six autres de race Jersey et autant de sujets de relève. La production annuelle s'élève à 9000 kilos de lait par vache (...) Les champs de culture couvrent 330 acres. On y fait des fourrages de brome, fétuque, mil et luzerne sur 190 acres ainsi que de l'avoine à consommation humaine sur 110 acres pour Quaker. Le reste des champs est couvert de blé. Le jeune couple caresse de beaux projets : acheter du quota et construire une maison neuve afin de s'y loger avec la jeune marmaille, Zachary et Nathan. On a entrepris récemment le chaulage des terres. Bientôt, afin d'en augmenter le rendement, on procédera à leur drainage. Trois générations ont précédé Mathieu au sein de la famille Caron à la tête de cette exploitation.

(Source : *Infodimanche*, **Hugues Albert**)

WE UNDERLINE...

... **Julie Caron**, a professor in office techniques at the Drummondville *CEGEP*, who ran from Toronto to Trois Rivières to support an organization called: *le Défi des Demois'Ailes*. The goal was to help *la Maison Le Far*, a home for women and their children suffering from domestic violence. A team of 16 women from the Mauricie region relayed every 10 kilometers to run a distance of 700 kilometers in four days, between the 11th and 14th of July 2013. For Julie Caron, it was primarily to support the cause. The violence done to women and its impact on the surrounding victims really touch her deeply. She affirms that in her role as a teacher she sees the effects on the children involved in such violence. So she decided to do her part to help the cause. Julie, the *Association des Familles Caron* congratulates you for your courage and engagement.

... **Mathieu Caron** and Véronique April, from Saint Épiphane, became fulltime land producers in the spring of 2008, when they purchased a farm from Gaétan Caron, Mathieu's father. Its only production then was beef cattle. Their goal was to produce milk, so they bought a quota of ten kilos. In the spring of 2010, they sold the meat cattle and became milk producers. The period that followed the purchase of the farm was very busy. Many changes had to be made. They rearranged the interior of the main building, built a new cowshed plus a 106 feet long and 12 feet wide septic tank and manure pit.(,,) The herd consists of 26 Holstein thoroughbred milking cows, with calves plus six Jersey cows, also with the calves. Each cow produces about 9000 kilos of milk per year.(...) The surface used for farming is 330 acres. It grows brome-grass, fescue, timothy, and alfalfa fodder on 190 acres, plus 110 acres growing oats for human consumption sold to Quaker. The remainder of the field is covered with wheat. The young couple wants to buy more quotas and build a new house. They recently began liming their fields and soon they will be draining them. Three generations of Caron have preceded Mathieu on this farm land.
(From: *Infodimanche*, **Hugues Albert**)

CONFIÉS À NOTRE SOUVENIR...

Madame Marguerite Caron, épouse de feu M. Paul Bélanger, décédée à Québec, le 25 avril 2013, à l'âge de 95 ans.

M. Jean-Guy Caron, époux de dame Thérèse Gamache, décédé à Granby, le 17 mai 2013, à l'âge de 62 ans.

Madame Jeannette Caron, épouse de feu Willie Dumont, fille de feu Ludovic Caron et feu Édith Levasseur, décédée le 31 mai 2013, à Saint-Alexandre, à l'âge de 90 ans. Autrefois de Pohénégamouk.

Madame Floriane Caron, épouse de feu M. Roger d'Amours, fille de feu M. Placide Caron et de feu dame Marie-Louise Lagacé, décédée à Québec, le 5 juin 2013, à l'âge de 90 ans.

Madame Adrienne Caron, fille de feu M. Aurèle Caron et de feu dame Marie-Anne Chouinard, décédée à Matane, le 22 juin 2013, à l'âge de 86 ans.

Madame Émilienne (dite Mimi) Caron, épouse de Gaspard Simard, décédée à Salaberry-de-Valleyfield le 22 juin 2013. Autrefois de Saint-Gabriel de Rimouski.

M. Jean-Marc Caron, époux de dame Cécile Laberge, décédé à Québec, le 22 juin 2013, à l'âge de 77 ans.

Madame Estelle Caron, épouse de feu Adéodat Côté, fille de feu M. Ludger Caron et de feu dame Cédulie Canuel, décédée à Québec, le 24 juin 2013.

M. Ferdinand Caron, époux de feu dame Thérèse Gaulin, fils de feu M. Léo Caron et de feu dame Alda Gagné, décédé à Québec, le 4 juillet 2013, à l'âge de 91 ans.

Madame Thérèse Caron, fille de feu M. Francis Caron et de feu dame Éva Parent, décédée à Montréal, le 19 juillet 2013, à l'âge de 84 ans.

M. Gaétan Caron, conjoint de dame Hélène Lefebvre, décédé à Amos, le 24 juillet 2013, à l'âge de 68 ans.

Madame Jacqueline Caron, épouse de M. Donald Dubé, décédée à Pierre-le-Gardeur, le 25 juillet 2013, à l'âge de 65 ans.

Madame Simone Coulombe, épouse de feu **Gérard Caron**, décédée à Trois-Pistoles à l'âge de 90 ans.

Madame Jeannine Caron, fille de feu M. Lucien Caron et de feu dame Marie-Jeanne Galarneau, décédée le 30 juillet 2013, à l'âge de 90 ans.

Madame Nicole Caron épouse de **M. Ludger Caron**, fille de feu M. Marc Caron et de dame Marie-Ange Lévesque, décédée à Notre-Dame-du-Lac à l'âge 73 ans. Elle demeurait à Saint-Louis-du-Ha! Ha!.

M. Fernand Caron, époux de feu dame Lorraine Legault, décédé à Longueuil, le 2 août 2013, à l'âge 75 ans et 6 mois.

Madame Claire Caron, épouse de feu M. Jean-Paul Ruest, décédée à Montréal, le 14 août 2013, à l'âge de 64 ans.

Madame Denise Corbin, épouse de **M. Rino Caron**, décédée à Rivière-du-Loup, à l'âge de 49 ans. Elle demeurait à Saint-Arsène, autrefois à Lac-des-Aigles.

M. Jacques Caron, époux de dame Marcelle Blanchette, décédé à Saint-Léonard, Nouveau-Brunswick, le 17 août 2013, à l'âge de 61 ans.

Madame Hélène Aubin, épouse de feu **M. Paul-Émile Caron**, décédée à Palmarolle, le 21 août 2013, à l'âge de 85 ans.

M. Jean-Guy Caron, époux de dame Jacqueline Loiseau, décédé à Saint-Félix-de-Valois. le 22 août 2013, à l'âge de 66 ans.

(Suite page 27)

M. André Savard, époux de dame **Jeannette Caron**, décédé à Québec, le 27 août 2013, à l'âge de 76 ans. Il demeurait à Québec.

Madame Lise Caron, conjointe de M. Jean Bachand, fille de M. Lauréal Caron et de dame Jeanne-d'Arc Cimon, décédée à Saint-Cyprien, le 2 septembre 2013, à l'âge de 51 ans et 5 mois.

Madame Micheline Caron, épouse de feu M. Camille Lirette, décédée à Québec, le 3 septembre 2013, à l'âge de 70 ans.

M. Victor Caron, époux de dame Rose Quessy, décédé à Sainte-Anne-de-la-Pérade, le 7 septembre 2013, à l'âge de 90 ans et 10 mois.

Madame Agnès St-Pierre, épouse de **M. Roger Caron**, décédée à Squatec, le 8 septembre 2013, à l'âge de 79 ans. Elle demeurait à Squatec, autrefois à Lejeune.

Madame Madeleine Caron, épouse de feu M. Roland Tremblay, décédée à Québec, le 12 septembre 2013, à l'âge de 85 ans. Elle demeurait à Québec.

M. Claude Caron, fils de feu M. Georges J. Caron et de feu dame Irène Roy, décédé à Stratford, le 12 septembre 2013, à l'âge de 65 ans.

M. René Caron, époux de dame Alexandra McDonald, fils de feu M. Lucien Caron et de feu dame Berthe Collin, décédé à Rimouski, le 13 septembre 2013, à l'âge de 84 ans et 6 mois.

M. Rémi Caron, époux de Cécile Landry, fils de feu Denis Caron et de feu dame Anne-Marie Lainey, décédé à Saint-Louis-du-Ha! Ha!, le 13 septembre 2013 à l'âge de 86 ans. Il était de Témiscouata-sur-le-Lac.

M. Rémi Caron, époux de dame Francine Fournier, décédé à Notre-Dame-de-Pontmain, le 14 septembre 2013, à l'âge de 77 ans.

Madame Marie-Claire Caron, épouse de feu M. Pierre Langlais, fille de feu M. Thomas Caron et de feu dame Laure Chamberland, décédée à Saint-Philippe-de-Néri, le 16 septembre 2013, à l'âge de 87 ans et un mois.

M. Gérald Caron, fils de feu M. Alfred Caron et de feu dame Léa Fortin, décédé à La Pocatière, le 19 septembre 2013, à l'âge de 57 ans et 11 mois. Il demeurait à Saint-Roch-des-Aulnaies.

Madame Gertrude Caron, épouse de feu M. Armand Bilodeau, décédée à Saint-Georges (Beauce), le 12 octobre 2013, à l'âge de 82 ans. Elle demeurait autrefois à Saint-Fabien-de-Panet.

Madame Gilberte Bernier, épouse de feu **M. Gérard Caron**, décédée à Sainte-Perpétue (L'Islet), le 13 octobre 2013, à l'âge de 95 ans et 2 mois. Elle demeurait autrefois à Saint-Pamphile et Saint-Adalbert (L'Islet).

Madame Odette Caron, conjointe de M. Louis Blanchet, décédée à Québec, le 15 octobre 2013, à l'âge de 50 ans et 6 mois.

M. Léopold Caron, fils de feu Isidore Caron et de feu Adélaïde Claveau, décédé à Shawinigan le 25 octobre 2013 à l'âge de 90 ans.

Madame Françoise Laflamme, épouse de feu **M. Denis Caron**, décédée à Lévis, le 27 octobre 2013, à l'âge de 78 ans. Elle demeurait à Lévis.

Madame Carole Lacerte, épouse de **M. Roger Caron**, décédée à Trois-Rivières le 27 octobre 2013, à l'âge de 53 ans.

(Suite de la page 24)

personal leisure activities; he is captain of the bowling team; he is also pretty good at billiards; he takes daily "health walks" and, to top it all, he recently subscribed for an intensive English language course. And to think that his days have only 24 hours just like ours.

We must also mention that his adoptive mother Hénédine's illness during the last months has depleted his reserves of energy, which we can understand.

In recognition of his merits and, above all, to underline the 35th anniversary of his ordination, a MASS OF THANKSGIVING was celebrated on the 26th of May in the church of Notre Dame du Lac. The church councils and parish communities of Cabano, St. Louis du Ha! Ha! St. Elzéar and St. Eusèbe were all invited to take part in the event. The choirs of these parishes all joined the choir of Notre Dame. The organist from Rimouski Jean Guy Rioux

did the musical accompaniment to the liturgy. After the ceremony, a small buffet was offered in Témiscouata Hall. The reason for this was to offer a simple get together and a chit chat with our parish priest Benoît. All the citizens that were present were pleased to have this opportunity to show their pastor their appreciation and recognition for his devotion to his parishioners."

The *Association des Familles Caron* was happy to accept the nomination of Father Benoît Caron to the title of Caron Personality for the Year 2013. The administrative committee and the team in charge of the bulletin congratulate our "cousin" Benoît and wish him a long life serving the parishioners who have the good luck of knowing him. You can read the homage that was offered to him on September 22 around noon.

Documents supplied by Mrs. *Jeanne Plourde*

FATHER BENOÎT CARON

CARON OF THE YEAR 2013

(See photo on p. 8)

These days, the news media regularly informs us that many people are out of work. Many in the young generation find themselves into alcohol and drugs, because they don't know what to do with themselves, jobless and disillusioned.

This is certainly not the case for our guest here today. His case is rather the opposite. You will admit that being the priest of five different parishes in the countryside, many kilometres in between, demands much work, availability, generosity, and even some overtime.

Our guest today is the priest of five villages in the back country of Témiscouata: Notre Dame du Lac, Saint Eusèbe, Cabano, Saint Louis du Ha! Ha! and Saint Elzéar.

Sixty years ago, when I was a little younger, every one of those villages had a priest and a vicar, even some of them had two vicars. Today Benoît is alone to cover all this territory. Luckily he can get help from two retired priests and many volunteers in the region. Because of his capability for hard work, his bishop told him that in a few years

he will cover all of the Témiscouata territory. What a reward!

This devoted priest is a Caron and has been a member of our Association for many years. But he has remained discrete. We rarely see him at our reunions. Due the fact that our activities are during the weekend, he is unable to participate. For him, Saturdays and Sundays are certainly the days that he has to work. Father, must I remind you that on Sunday we are not supposed to work? Of course today he came to be with us. Every year the *Association des Familles Caron* has the pleasure of honouring a Caron for his particular support to the Association and society in general.

Thank you, Father Benoît, for joining us today. It is a pleasure to welcome you and bestow upon you the well-deserved title:

Caron Personality for the Year 2013

Claude Morin

A homage to Alain Caron

On some occasions, the Caron family association wishes to emphasize the excellence and notoriety of someone who belongs to our patronymic lineage, somebody who carries the surname Caron.

Tonight, in our annual reunion, we are very happy to welcome Mr. Alain Caron, born in this region, who has made his name known worldwide in the realm of jazz music, as a guitarist, a bassist, and a composer.

On July the 3rd, at the Montreal International Jazz festival, Alain Caron was awarded the Oscar Peterson Prize for 2013. It was the second time that he was receiving this honor; in 1991, the UZEB band, of which he was a founding member, had also been honored with this prize.

Throughout his career, Alain has been rewarded with 11 *Félix* prizes from the Quebec association of disc, movie and television industries, one *Gémeaux* prize from the Canadian academy of cinema and television; as well as three *SOCAN* prizes from the Canadian society of music authors, composers and editors. For eight consecutive years, he was named best bassist by *Jazz Report* magazine. Finally, on August 30, 2007, he received an honorary *Ph. D.* from the *Université du Québec à Rimouski*.

Not bad for a Caron! For us, it is worth to be proud of him, tell him and render him homage.

Born in Saint Éloi, Alain began playing the guitar at age 11, and the bass at age 12. When he was 14, he discovered jazz. Alain was able to rely on his parents' trust, when, despite his young age, they let him acquire a rich experience by playing in clubs for several nights a week. The youngest of 11 children, he also received help from his brothers and sisters.

Alain has recently launched his 8th solo album labeled *Multiple Faces*, with an English title chosen for the international market where it is aimed.

Lastly, Rivière du Loup now harbors the Alain Caron Music School, with more than 250 students. This afternoon, many of you had the pleasure of visiting it during our group excursion.

Alain Caron, please accept our congratulations for your brilliant career, that is shining back on all of us. We wish you continuous success.

(Written by *Hélène Caron* and *Fabien Caron*, read by F. C.)
(Translated)

(See photos on p. 12 and 13)

Découper ici et mettre à la poste à l'adresse indiquée en page couverture du présent bulletin

Formulaire d'adhésion

Nom : Prénom :

Adresse : app. Localité :

Code postal : Tél. : (.....) - Membre no :

Adresse électronique :

Renouvellement

Nouveau membre

présenté par : #

Cotisation de membre à vie : 200 \$

Peut être acquittée en un (1) à cinq (5) versements consécutifs, égaux ou non, encaissables à 30 jours d'intervalle.

Cotisation annuelle : 20 \$ (25 \$ si on habite à l'extérieur du Canada)

Prière d'indiquer votre ancienne adresse s'il y a lieu

Les chèques doivent être faits à l'ordre de
Les Familles Caron d'Amérique
C. P. 10090, Succ. Sainte-Foy
Québec QC G1V 4C6

ALAIN CARON ET COMPAGNIE EN CONCERT

Au moment où nous lui décernions le titre de **Membre honoraire** samedi soir le 21 septembre, Alain Caron nous a tous invités à l'un ou l'autre des soirées de sa présente tournée et, en particulier, à celle du jeudi 24 octobre à l'Anglicane de Lévis : il nous invitait même en coulisse après coup. Certains d'entre nous ont répondu à son invitation et ont pu goûter à la musique très originale qu'offre son quatuor actuel. Entouré du pianiste et claviériste John Roney (Torontois installé à Montréal), du guitariste Pierre Côté et du batteur Damien Schmitt (« *Il est Français, c'est pas d'sa faute! Mais il comprend toutes nos 'jokes'...* »), il nous a offert une dizaine de pièces instrumentales, toutes originales, tirées de son plus récent album *Multiple Faces* et du précédent. L'instrumentation est la même que du temps du premier UZEB en quatuor, mais avec plus de trente ans d'expérience, on se retrouve plutôt en pays nouveau. Il s'agit bien de ce qu'il nous avait décrit lui-même pendant la visite de l'école de musique qui porte son nom : « instrumentation rock mais langage jazz ». Nous pouvons être d'abord surpris par le son et surtout le volume sonore émis par un véritable mur d'amplificateurs, alimentés par

un piano et d'autres claviers électriques, y compris ce qui sonne par moments comme un orgue *Hammond B-3*; une guitare très électrique avec *fuzz* et distorsion dirigés; une vaste batterie, elle aussi amplifiée au moyen de deux micros et, bien sûr, la désormais célèbre basse électrique à six cordes *griffée* du nom d'Alain, qui l'a fait construire par un luthier après l'avoir lui-même dessinée. Pour les derniers morceaux de la soirée, Alain a repris une de ses anciennes basses à quatre cordes du temps d'UZEB ; quelle différence ! Chez les auditeurs, l'unanimité s'est faite autour de *Then And After*, un blues en mineur au tempo lent, très belle méditation où la basse a vraiment *chanté* (dernière plage du disque *Multiple Faces*). La surprise du début est donc très vite passée. Comme nous nous préparions à aller le voir en coulisse, il s'est lui-même approché de nous au milieu de la salle avec un chaleureux : « Mais c'est *mes* Caron ! ». Ont suivi autographes et rencontres avec ses trois complices. En conclusion : une sortie à répéter plus souvent...

F. C.

Please snip here and send to the postal box mentioned on the front page of this bulletin

Membership Form

Name: First name: Initial:

Address: Appt.: City:

Postal Code: Tel.: () - Member #:

e-mail:

Renewal

New member

presented by: #

Dues: \$200 for life membership

May be paid in five payments with equal or unequal amounts with 30-day intervals.

\$20 for annual fee (\$25 if from outside of Canada)

Please indicate former address if applicable.

Cheques must be made to the order of
Les Familles Caron d'Amérique
C. P. 10090, Succ. Sainte-Foy
Québec QC G1V 4C6

CARON DOT NET

FATHER MARTIAL CARON

On the website: <http://www2.ustboniface.ca/cusarchives/fondsmartial-caron.htm>, we can find some interesting information about Jesuit Father Martial Caron, who lived in the French community of St. Boniface, Manitoba. The son of Charles Caron and Amanda Laflèche, he was born in the village of St. Charles, Manitoba in 1902. He did his primary education there before going to the Seminary and on to college in St. Boniface. He then carried on with his studies with the Jesuits in Montreal. He was ordained priest on the 14th of August, 1932 into the Company of Jesus, in the church of *Immaculée Conception*.

Father Martial made his mark in French Manitoba in the fields of music and theater. Even as a student he was interested and participated in theater and music, when he was at the Seminary and at St. Boniface College. In 1919, he entered the noviciate at Sault-au-Récollet in Montreal and was in charge of leading the choir of second-year novices. Back in Manitoba at St. Boniface College to do his *Regency* stage, he became professor of the commercial course. He was also responsible for theater and singing. In 1927, with his cousin and colleague, Father Edouard Laflèche, they revived singing in the college establishment. In 1929 he returned to Montréal to complete his licence in theology. He was ordained priest in 1932. Back in St. Boniface, he

took charge of theater and music; he was also in charge of discipline. In 1936, he taught Biblical Philosophy at St. Joseph Academy (the section reserved for female students at St. Boniface College). From 1940 to 1943, he was Rector of the college. He is mostly known for his plays: *Bibi* (1935) and *L'Âme Huronne* (1938 and 1935).

He was also involved in the Manitoba French song festival (founded in 1943) from 1946 to 1965 (being absent in 1954-60). He organized a 200 members choir, with singers coming from all the Catholic French schools in the province. In 1954 he was at the mission in Kahnawake as Superior. In 1960 he came back to St. Boniface College to teach Holy Scripture. Between 1965 and 1968, he visited the French Catholic Schools for the Education Association for French Canadians in Manitoba. He retired in 1968 and lived in Manitoba until 1987 when the Jesuit Residence was closed. He spent the last year of his life in the Jesuit Residence in Saint Jérôme, Québec where he died on the 9th of July 1989.

Henri Caron



Liste partielle des articles offerts par l'Association	Non membres	Membres annuels	Membres à vie
--	-------------	-----------------	---------------

Prix actuels

<i>Répertoire généalogique</i> (édition de 1996)*	15,00 \$	15,00 \$	15,00 \$
Album souvenir du 20 ^e	5,00 \$	5,00 \$	5,00 \$
Épinglette (broche)	5,00 \$	5,00 \$	5,00 \$
Jeu de cartes (<i>Histoire des ancêtres</i>)	3,00 \$	2,00 \$	2,00 \$
Plaque d'automobile	3,00 \$	2,00 \$	1,00 \$

Nouveautés 2013-2014

Ruban à mesurer	5,00 \$	5,00 \$	5,00 \$
Sac à emplettes (réversible, rouge, noir ou vert)	5,00 \$	5,00 \$	5,00 \$

S.V.P. ajouter les FRAIS DE POSTE : * 10 \$ pour le *Répertoire*, 20% de la commande pour le reste.

(Le *Répertoire généalogique* (édition de 2010) est **ÉPUISÉ**)



Sur chaque feuille de papier à correspondance figure une photo de la maison de M. Thomas Simard érigée sur la terre de l'ancêtre Robert Caron et de Marie Crevet. Elle est située au 486, Côte Sainte-Anne à Sainte-Anne de Beaupré.

Le Bulletin de L'ASSOCIATION DES FAMILLES CARON D'AMÉRIQUE est publié par l'Association qui en assume les frais d'impression et d'expédition à ses membres.

L'éditeur en est M. Henri Caron, 4250, rue Mgr-de-Laval, Trois-Rivières (QC) G8Y 1M7

téléphone : (819) 378-3601 ; courriel : henri.caron@cgocable.ca

Collaborateurs à ce numéro : Bertrand Landry, Jeanne Plourde, Hugues Albert, Marielle Caron, Claude Morin, Gaston et Daniel Caron (traductions) Valère Caron (photos), Henri Caron, Fabien Caron (aussi mise en page).

Postes Canada

Numéro de la convention 40069967 de la Poste – Publication

Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante :

Fédération des familles-souches du Québec

C.P. 10090, Succ. Sainte-Foy, Québec (QC) G1V 4C6

IMPRIMÉ - PRINTED PAPER, SURFACE